

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971.

25 MAART 1971

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatie, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1970 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1969 en de vorige begrotingsjaren.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (I)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER POSSON.

DAMES EN HEREN.

Uiteenzetting van de Ministee van Begroting.

De bijkredieten voor het eigenlijke begrotingsjaar 1970 bedragen in totaal 5,014 miljard. d.i. een stijging met minder dan 2 % t.o.v. de oorspronkelijke kredieten. Wat de schuldvorderingen voor de vorige dienstjaren betreft, vraagt de Regering 2,359 miljard bijkredieten, zodat de begrotingsaanpassingen in totaal 7,373 miljard bedragen.

De stijging van de uitgaven is in de eerste plaats veroorzaakt door de prijsontwikkeling, die zich iets sneller dan verwacht heeft voorgedaan. De provisie van 4.050 miljard, die op de oorspronkelijke begroting was uitgetrokken, was immers berekend om 17 tranches van verhoging van wedden en andere aan de schommelingen van het indexcijfer gekoppelde uitgaven op te vangen: de eerste verhoging gold voor

(I) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Dequae.

A. ~ Leden : de heren Baeskens, Chabert, Dequae, Goeman, Meyers, Michel, Posson, Urbain, de heren Boeykens, Brouhon, Claes (Willy), Deruelles (Henri), Detège, Mangelschots, Mottard, Simonet, de heren Cisalet, Cornet d'Elzjus, De Clercq, Defraigne, Delruelle (Gérard), de heren Olaerts, Vander Elst, de heer Defosset.

B. ~ Plaatsvervangers : de heren De Gryse, Peeters, Saint-Remy, Vandamme (F.), de heren Boutel, Hutez, Hasquin (M.), Van Dacie, de heren Hubeux, Pede, Van Lidth de leude, de heer Goeman.s. -- de heer Moseny.

Zie:

lj61 (1970-1971):

_ N° I : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971.

25 MARS 1971

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1970 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1969 et antérieures.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (I)

PAR M. POSSON.

MESDAMES. MESSIEURS,

Exposé du Ministre du Budget.

Le total des crédits supplémentaires s'élève à 5.014 milliards pour l'exercice 1970 proprement dit, soit une augmentation inférieure à 2 % des crédits initiaux. Pour les créances se rapportant aux années antérieures, le Gouvernement a dû demander des crédits supplémentaires s'élevant à 2.359 milliards, ce qui porte le total des ajustements au budget à 7,373 milliards.

Une première cause de l'augmentation des dépenses se situe dans l'évolution des prix qui a été un peu plus rapide que ce qui était prévu. En effet, la provision de 1.050 milliards, qui se trouvait au budget initial, était calculée de façon à pouvoir faire face à 17 tranches de majoration des traitements et autres dépenses soumises aux fluctuations de l'index, soit une augmentation portant sur l'ensemble de

(I) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. - Membres: MM. Baeskens, Chabert, Dequae, Goeman, Meyers, Michel, Posson, Urbain, MM. Boeykens, Brouhon, Claes (Willy), Deruelles (Henri), Detège, Mangelschots, Mottard, Simonet, MM. Cisalet, Cornet d'Elzjus, De Clercq, Defraigne, Delruelle (Gérard), MM. Olaerts, Van der Elst, M. Defosset.

B. - Suppléants: MM. De Gryse, Peeters, Saint-Remy, Vandamme (F.), MM. Boutet, Hutez, Hasquin (M.), Van Dacie, MM. Hubeux, Pede, Van Lidth de leude, M. Goenwils, M. Moreau.

Voir:

861 (1970-1971):

- No I : Projet transmis par le Sénat.

het gehele jaar., de tweede slechts voor de laatste vijf maanden. In feite heeft de tweede verhoging zich vier maanden vroeger voorgedaan, wat een bijkomende uitgave van ongeveer een miljard met zich bracht. De kredieten die in verband daarmee worden aangevraagd, blijven beneden dit bedrag, omdat er altijd kredietmarges beslaan waardoor de verhoging gedeeltelijk kan worden opgevangen.

Ten slotte is er nog een laatste verhoging geweest met ingang van 1 november 1970, maar die kon door het saldo van het provisionele krediet van het vorige jaar worden gedekt.

Het aandeel van de rijksschuld in de verhoging van de uitgaven bedraagt meer dan één miljard, zulks ingevolge de stijging van de rentevoet. Voorts heeft de Regering beslist aan de ziekenfondsen voorschotten voor een bedrag van 720 miljard roe te staan op de toelagen welke deze genieten in het kader van de ziekenhuiswet.

Andere belangrijke posten zijn,

- het werkloosheids- en tewerkstellingsbeleid : verhoging met 380 miljoen;
- de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek : verhoging met 317 miljoen;
- het R. I. Z. I. V. : verhoging met 336 miljoen.

Ten slotte dienden meer dan 1,5 miljard te worden gevraagd voor 1970 en nogmaals 1,5 miljard voor de vorige dienstjaren om de wedden van het onderwijzend personeel van de Staat en de weddetoelagen van het personeel van het officieel en het vrij onderwijs te kunnen betalen. Dank zij die kredieten kon de achterstand bij de betaling van die wedden en weddetoelagen, waarover terecht wordt geklaagd, althans gedeeltelijk worden ingehaald.

De ontvangsten gaven een vrij belangrijke meeropbrengst te zien. De opbrengst van de belastingontvangsten over 1970 is medegedeeld in een van de maandelijkse berichten van het Ministerie van Financiën. Die opbrengst bedraagt 283,5 miljard, d.i. 8,3 miljard meer dan geraamd. Ook de niet-fiscale ontvangsten gaven een meeropbrengst te zien van 1,3 miljard, zodat de gewone ontvangsten thans in totaal 300.198 miljard bedragen.

Vergeleken met de voor 1970 aangevraagde kredieten ten bedrage van 297,9 miljard bestaat er dus reeds een overschot van 2,1 miljard, zodat de Regering, rekening houdend met de kredietannulaties en -overdrachten, op een begrotingsoverschot rekent, dat op dit ogenblik op ongeveer vijf miljard kan worden geraamd.

De onderstaande tabel geeft ons enkele interessante aanwijzingen:

l'année et une deuxième augmentation prévue pour les cinq derniers mois. En réalité, cette deuxième augmentation s'est produite quatre mois plus tôt; de ce fait, elle entraîne une dépense supplémentaire que l'on peut évaluer à un milliard environ. Les crédits demandés à cet effet restent inférieurs à ce montant parce qu'il existe toujours des marges de crédits qui permettent d'absorber une partie de l'augmentation.

Enfin, une nouvelle augmentation s'est produite à partir du 1^{er} novembre 1970, mais elle a pu être couverte par le solde du crédit provisionnel de l'année précédente.

La dette publique intervient pour plus de un milliard dans les augmentations suite à la majoration des taux d'intérêt. Ensuite, le Gouvernement a décidé d'accorder aux mutuelles des avances sur les subventions dans le cadre de la loi sur les hôpitaux pour un montant de 720 millions.

Quelques autres postes importants sont,

- la politique du chômage et de l'emploi: augmentation: 380 millions;
- rentrée en vigueur du Code judiciaire : 317 millions;
- rr. N. A. M. L. : 336 millions.

Enfin, plus de 1,5 milliard pour 1970 proprement dit et encore 1,5 milliard pour les années antérieures ont dû être sollicités pour le paiement des traitements du personnel enseignant de l'Etat et des subventions-traitements pour le personnel de l'enseignement officiel et libre. Ces crédits ont permis de résorber, en partie du moins, les retards dans la liquidation de ces traitements et de ces subventions-traitements, retard dont on s'est plaint à juste titre.

Du côté des recettes, des plus-values assez importantes ont été enregistrées. Le produit des recettes fiscales de 1970 a été communiqué dans un des communiqués mensuels du Ministère des Finances. Celles-ci sont de 283,5 milliards, soit un excédent par rapport aux prévisions de 8,3 milliards. En matière de recettes non fiscales, on enregistre également une plus-value de l'ordre de 1,3 milliard, de telle sorte que le total des recettes ordinaires s'établit, maintenant à 300.198 milliards.

Par rapport aux crédits sollicités pour 1970, soit 297,9 milliards, ces recettes accusent déjà un excédent de 2,1 milliards et en tenant compte des annulations et reports de crédits, le Gouvernement compte sur un boni budgétaire évalué actuellement à cinq milliards environ.

Le tableau ci-dessous fournit quelques indications intéressantes.

[jaar Année]	Ontvangsten Recettes	Verhoging t.o.v. het vorige jaar in % % d'augmentation par rapport à l'année précédente	Uitgaven Dépenses	Verhoging t.o.v. het vorige jaar in % % d'augmentation par rapport à l'année précédente	Tekort (-) of overschot (+) Déficit (-) ou boni (+)
1966	188776	—	193062	—	— 4286
1967	222983	18.12	225515	16.80	— 2532
1968	239580	7.44	247860	9,90	— 8280
1969	267492	11,65	268373	8,27	— 881
1970	300198	12,55	295000	9.90	+ 5000

In 1967 stegen de ontvangsten met 18 % en de uitgaven met 16,80 % t.o.v. het voorafgaande jaar. In 1968 stegen de ontvangsten met 7,44 % en de uitgaven met 9,90 %.

Het baart dan ook geen verwondering dat men voor het jaar 1968 het grootste tekort vaststelt, namelijk 8.280 miljard. Vanaf 1969 verandert de toestand: de ontvangsten stijgen met 11,65 %, de uitgaven met 8,27 % en in 1970 bedraagt de stijging 12,55 % voor de ontvangsten en 9,90 % voor de uitgaven. Dit alles niet op basis van de oorspronkelijke of aangepaste begrotingen, maar van de werkelijk boekhoudkundig vastgestelde uitkomsten. Het tekort, dat 8,280 miljard bedroeg in 1968, loopt terug tot ongeveer 881 miljoen in 1969 en zulks dan nog ingevolge bijzondere omstandigheden; voor 1970 verwacht de Regering een overschot van vijf miljard.

Van 1968 tot 1970 stegen de gewone inkomsten met 60 miljard en de uitgaven met slechts 47 miljard.

M.v.w. een belangrijk deel van de verhoging die het gevolg was van de hoogconjunctuur en van de prijzenontwikkeling, werd niet aangewend om de lopende uitgaven te dekken, doch kon gereserveerd worden om de buitengewone uitgaven te dekken.

Een tweede tabel maakt het mogelijk die gegevens te verifiëren. Daarin wordt een overzicht gegeven van de van 1966 tot 1970 op de buitengewone begroting verrichte uitgaven, de netto-stijging van de schuld tijdens diezelfde jaren en, na berekening van het verschil, het bedrag van de uitgaven die in mindering komen van de door de gewone ontvangsten gedekte openbare schuld.

En 1967 les recettes ont augmenté de 18 % et les dépenses de 16,80 % par rapport à l'année précédente. En 1968, les recettes ont augmenté de 7,44 % et les dépenses de 9,90 %.

Il n'est pas étonnant dès lors de trouver pour l'année 1968 le déficit le plus important, soit 8,280 milliards. A partir de 1969, la situation se modifie: augmentation des recettes de 11,65 %, des dépenses de 8,27 % et en 1970, augmentation des recettes de 12,55 % et des dépenses de 9,90 %. Tout ceci sur la base, non pas des budgets initiaux ou ajustés, mais des résultats réellement enregistrés en comptabilité. Le déficit qui était de 8,280 milliards en 1968 tombe à 881 millions seulement en 1969 et encore par suite de circonstances spéciales; en 1970, le Gouvernement s'attend à un boni de cinq milliards.

De 1968 à 1970 les recettes ordinaires ont augmenté de 60 milliards et les dépenses de 47 milliards seulement.

En d'autres mots, une partie importante de l'augmentation résultant de la haute conjoncture et de l'évolution des prix, n'a pas été utilisée pour couvrir des dépenses courantes, mais a pu être réservée pour les dépenses extraordinaires.

Un deuxième tableau permet de vérifier ces informations. Il indique les décaissements opérés de 1966 à 1970 sur le budget extraordinaire, l'augmentation nette de la dette pendant les mêmes années et, par différence, le montant des décaissements qui diminuent la dette publique couverte par des recettes ordinaires.

[aar ~ Année	Extra uitgaven (financiële uitgaven Inbegrepen) Décaissements extra (y compris dépenses financières)	Stijging van de schuld (verrichtingen bij her. l. M. F. uitgezonderd) Augmentation de la dette, (abstraction faite opérations F. M. L.)	Betalingen gedekt door gewone ontvangsten (1-2) die de openbare schuld doen dalen (delgingen) Décaissements couverts par recettes ordinaires (1-2) qui donnent lieu à une diminution de la dette publique (amortissements)	% kol. 3/1 % col. 3/1
	(1)	(2)	(3)	
1966	31,2	195	11,7	375
1967	35,7	24,9	10,8	30,3
1968	42,2	27,7	14,5	34,4
1969	43,8	30,7	13,1	29,9
1970	48,6	23,8	24,8	51,-

Uit de tabel blijkt dat die financiering door lopende ontvangsten, die in 1966 11,7 miljard en in 1967 10,8 miljard bedroeg, in 1970 tot 24,8 miljard is opgelopen en dat het percentage van de dekking der investeringsuitgaven door gewone ontvangsten, dat van 1966 tot 1968 tussen 30 en 37 % lag, in 1970 tot 51 % is opgelopen, wat betekent dat wij er verleden jaar toe gekomen zijn de helft van de buitengewone uitgaven met de belastingopbrengst te betalen.

Dat laatste percentage is ietwat geforceerd, daar in 1970 enkele uitzonderlijke ontvangsten werden geboekt, terwijl 1969 bijzonder nadelig uitviel doordat de belasting op de

Ce tableau fait apparaître que ce financement par des recettes courantes, qui était de 11,7 milliards en 1966 et de 10,8 milliards en 1967, est passé à 24,8 milliards en 1970 et que le pourcentage de couverture des dépenses d'investissement par des recettes ordinaires qui se situait entre 30 et 37 % pendant les années 1966 à 1968, est de 51 % en 1970, c'est-à-dire que l'année passée, nous sommes parvenus à payer la moitié des dépenses extraordinaires par l'impôt.

Ce dernier pourcentage est un peu forcé. L'année 1970 ayant bénéficié de quelques rentrées exceptionnelles alors que 1969 a été particulièrement défavorisé par l'accident de

auto's wegvial en de wissels moesten terugbetaald worden. die tijdens de vorige jaren waren uitgegeven om een gedeelte van de uitgaven van het Wegenfonds te dekken. Anders zou het dekkingspercentage regelmatig zijn gestegen en het cijfer over 1970 een weinig beneden 50 % zijn gebleven.

Onze financiële toestand is zeker niet bijzonder verontwaardigend en de ongunstige beoordeling die in een bepaalde pers steeds weer aangetroffen wordt, is werkelijk ongegrond.

De eerder voorspoedige toestand van onze openbare financiën in 1970 is het gevolg van een gunstige economische situatie welke gekenmerkt wordt door een stevige en waardevaste munt, door een gematigde stijging van de Rijksschuld waarvan de structuur trouwens verbeterd is, door een betrekkelijk lage stijging van de prijs en in vergelijking met de Verenigde Staten en de rijkste Europese landen, door een mild sociaal beleid, door een dynamisch economisch beleid dat gepaard gaat met een hoog industrieel investeringsniveau, door recordcijfers inzake uitvoer en een betalingsbalans die een zeer belangrijk overschot vertoont, ook al is dit laatste dan gedeeltelijk te wijten aan bijzondere omstandigheden.

Dat alles wil niet zeggen dat wij ons nu als voldaan beschouwen. Het behoud van het begrotingsevenwicht is een zaak waar elke dag moet worden voor gestreden en deze strijd gaat tegen iedereen en soms zelfs tegen de collega's in de Regering.

" . "

Bespreking.

Een lid vestigt de aandacht op de artikelen 16 en 22 van het ontwerp. Hierdoor wordt met terugwerkende kracht de uitbetaling van wedden bekrachtigd van ambtenaren wier benoeming door de Raad van State werd vernietigd.

De Minister van Begroting wijst erop dat het hier om een gebruik gaat dat hoofdzakelijk gesteund is op de Franse rechtleer. De Belgische Raad van State werd pas in 1946 opgericht. In deze aangelegenheid kan men derhalve niet steunen op traditie. Desaanvaande kan verwezen worden naar een werk van P. Weil: «Les conséquences de l'annulation d'un acte administratif pour excès de pouvoir», Parijs, 1952.

Een lid wenst te weten of, bij het opmaken van dit bijblad, rekening gehouden werd met alle achterstallige wedden welke nog dienen te worden betaald op de begrotingen van Nationale Opvoeding.

De Ministers hebben herhaaldelijk beloofd dat deze achterstand zou worden ingelopen.

De Minister van Begroting antwoordt dat de door de Ministers van Nationale Opvoeding gedane beloften in verband met het wegwerken van de laattijdige uitbetaling van de wedden worden gehandhaafd.

In de loop van de maand november 1970 hebben de betrokken Ministers van de Regering trouwens de toelating gekregen om aanvullend personeel aan te werven, zodat de vertraging bij de uitbetaling binnen een redelijke tijd zal kunnen worden ingelopen (12 tot 18 maanden).

Het merendeel van het aanvullend personeel is thans in dienst genomen en zal na een korte opleidingsperiode haar taak aankunnen.

De uitbetaling van de achterstallige wedden geschiedt naarmate de berekeningen beëindigd zijn.

la taxe sur les automobiles et par l'obligation de rembourser les traites qui avaient été émises pendant les années précédentes pour couvrir une partie des dépenses du Fonds des Routes, Sans cela, la progression du pourcentage de couverture aurait été plus régulière et le chiffre de 1970 serait resté légèrement inférieur à 50 %.

Notre situation financière ne doit inspirer aucune inquiétude particulière et les appréciations défavorables que l'on continue à émettre dans une certaine presse manquent vraiment de fondement.

La situation plutôt prospère de nos finances publiques en 1970 résulte d'une situation économique favorable, caractérisée par une monnaie forte et stable, une progression modérée de la dette publique et une amélioration de la structure de celle-ci, une hausse de prix relativement faible si on la compare à celle des Etats-Unis et de la plupart des pays européens, une politique sociale généreuse, une politique économique dynamique caractérisée par un haut niveau d'investissements industriels, des chiffres records en matière d'exportation et une balance de paiements représentant un excédent très important, même s'il est dû, en partie à des circonstances particulières.

Tout ceci ne signifie nullement que nous nous considérons dès maintenant comme satisfaits. Le maintien de l'équilibre budgétaire est un combat de tous les jours à mener contre tout le monde y compris, quelquefois, les collègues du Gouvernement.

* " *

Discussion.

Un membre a attiré l'attention sur les articles 16 et 22 du projet de loi. Ces articles entérinent, avec effet rétroactif, le paiement des traitements de fonctionnaires dont la nomination a été annulée par le Conseil d'Etat.

Le Ministre du Budget a souligné qu'il s'agit d'un usage fondé principalement sur la doctrine française. Le Conseil d'Etat belge n'a été créé qu'en 1946. On ne peut donc se fonder sur une tradition en cette matière. A ce sujet, on peut se référer à l'ouvrage de P. Weil: «Les conséquences de l'annulation d'un acte administratif pour excès de pouvoir», Paris, 1952.

Un membre voudrait savoir si l'on a tenu compte, lors de l'élaboration du présent feuillet, de tous les arriérés de traitements encore à liquider à charge des budgets de l'Education nationale.

A plusieurs reprises, les Ministres ont promis de veiller à la résorption de ce retard.

Le Ministre du Budget a répondu que la promesse des Ministres de l'Education nationale concernant le rattrapage du retard dans le paiement des traitements reste valable.

Les Ministres concernés ont d'ailleurs, dans le courant du mois de novembre 1970, obtenu l'autorisation du Gouvernement de recruter du personnel supplémentaire qui doit permettre de rattraper ce retard dans un délai raisonnable (12 à 18 mois).

Actuellement, la plupart du personnel supplémentaire se trouve engagé et après une courte période d'instruction ce personnel suffira à sa tâche.

Le paiement des arriérés est réalisé au fur et à mesure que les calculs sont terminés.

Zodoende zal, naast de regeling van een aanzienlijk aantal individuele gevallen (waarvoor inmiddels een oplossing gevonden is) omstreeks 15 april een betaling plaats hebben zodat voor het gesubsidieerd vrij onderwijs alle achterstallige overuren voor 1969-1970 en de achterstallige overuren voor het eerste kwartaal van 1970-1971 betaald zullen zijn.

Alles wijst erop dat de beschikbare kredieten toereikend zullen zijn om alle achterstallen te betalen. Zekerheid zal men evenwel slechts hebben wanneer de herekeningen beëindigd zullen zijn. Inmiddels kan men immers stuiten op niet voorziene factoren. Doch op het stuk van de beproting kan dit zowel grotere als kleine uitgaven met zich brengen.

* * *

De artikelen en het gehele ontwerp werden aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

De Verslaggever,

J. POSSON.

De Voorzitter a.i.,

F. DETIEGE.

Ainsi, en plus du règlement de nombreux cas individuels (pour lesquels une solution est intervenue entre-temps), on exécutera vers le 15 avril un paiement par lequel, pour le secteur libre subsidié, toutes les heures supplémentaires arriérées de 1969-1970 ainsi que les heures supplémentaires de premier trimestre de 1970-1971 seront liquidées.

Tout semble indiquer que les crédits disponibles seront suffisants pour liquider tous les arriérés. On n'aura cependant cette certitude que lorsque les calculs seront terminés. En effet, des éléments imprévus peuvent survenir entre-temps. Mais cela peut jouer en ce qui concerne les conséquences budgétaires, aussi bien en plus qu'en moins.

* * *

Les articles et l'ensemble du budget ont été adoptés par 9 voix contre 3.

Le Rapporteur,

J. POSSON.

Le Président a.i.,

F. DETIEGE.